

## ■ Vendredi 9 juin

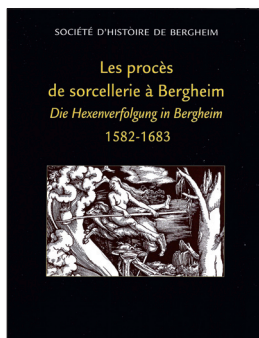
### Club Histoire

Excursion à Achern à la « Heil- und Pflegeanstalt Illenau »

## ■ Samedi 18 juin 14 h 30 • CCA

### Armand Peter :

Les sorcières et l'Alsace



À l'occasion de la sortie de l'ouvrage *Les procès de sorcellerie à Bergheim 1582-1683* (bf Editions 2022), Armand Peter présente le travail réalisé sur les procès de sorcellerie à Bergheim et

replacera ces événements dans l'histoire de l'Alsace et le combat contre les exclusions.

## ■ Mardi 28 juin 19 h • Chez nos amis du Historischer Verein Kehl, à la Stadthalle Kehl

**Gespräch mit Géraldine Schwarz über ihr Buch „Les amnésiques - Die Gedächtnislosen. Erinnerung einer Europäerin“.**

Die deutsch-französische Schriftstellerin und Journalistin Géraldine Schwarz, 1974 in Straßburg geboren, hat die Geschichte ihrer Familie erforscht und mit der allgemeinen Geschichte verknüpft. Ihr Buch erwähnt die „Mitläufer“, die sich an das NS-Regime angepasst haben. Sie spricht mit Friedrich Peter, Mitherausgeber der „Hagada des 20. Jahrhunderts“, und dem Publikum über ihre Familiengeschichte und beantwortet Fragen.

Illustration Patrick Hamm



## ATELIERS

Centre Culturel Alsacien

### COURS D'ALSACIEN

Un cours de langue qui intègre les traditions et la culture

#### • avec Sabine Lapp

Groupe « débutant » le lundi de 18 h 15 à 20 h, (sauf vacances scolaires)

#### • avec Richard Weiss

Groupe « avancé » le vendredi de 18 h 30 à 20 h (sauf vacances scolaires)  
(30 euros le trimestre – 20 euros tarif étudiants)

### SALON DE LECTURE / LESEZIMMER

Lecture en commun de textes en allemand et en dialecte organisée par Bernard Buckenmeyer

Les jeudi à 15 h 30 tous les 15 jours :  
7 avril, 21 avril, 5 mai, 19 mai, 2 juin, 16 juin,

### KAFFEKRÄNZEL / CAFÉ DIALECTAL

Les 3<sup>e</sup> mercredi du mois : entrée libre de 15 h à 18 h, (20 avril, 18 mai, 15 juin)

*A angenehmer Noochmidàà fir alli wo elsassisch rede welle.*

Rendez-vous des personnes qui souhaitent s'entretenir en alsacien ou reprendre contact avec leur langue maternelle.

Avec Martine Hugel

Strasbourg.eu  
S. COMMUNAUTÉ URBAINE

ALSACE  
Collectivité européenne



## CENTRE CULTUREL ALSACIEN ELSÄSSISCHES KULTURZENTRUM

PRINTEMPS • Avril à Juin 2022

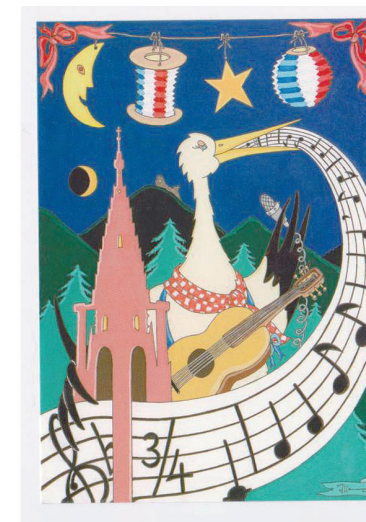


Illustration Patrick Hamm

**Venez vous informer sur l'Alsace, son histoire, sa culture, sa littérature, ses langues, son territoire et participer au débat : comment construire un projet culturel pour tous les habitants de l'Alsace ? Dans les différentes expressions linguistiques de la région (dialecte, français, allemand), nos activités prennent la forme d'ateliers, d'expositions, de conférences, de Stammtische ... des occasions d'apprendre, de s'exprimer, de pratiquer et de s'engager dans des actions concrètes...  
Invitation à tous – Kummsch ?**

*Les lieux de rencontre varient entre le Centre Culturel Alsacien (5 boulevard de la Victoire) et le FEC (17, place St Etienne) à Strasbourg ou encore chez nos amis (le lieu de rencontre est à chaque fois précisé).*

### CENTRE CULTUREL ALSACIEN CULTURE ET BILINGUISME

Permanence du lundi au vendredi 15 h-18 h  
5, boulevard de la Victoire à Strasbourg

Tél. : 03 88 36 48 30 • elsassbi@gmail.com  
www.centre-culturel-alsacien.eu

## AVRIL 2022

■ **Jeudi 7 avril** 20 h • FEC

**Solange Mellinger et Michel Wackenheim**

**Musique et danse en Alsace :  
un riche patrimoine culturel**

Évocation du travail de Paul Boistelle

■ **Vendredi 8 avril** 9 h 45 • CCA

**Club d'histoire**

**„Berlin“ par Walter Funk**

■ **Samedi 9 avril** 15 h • CCA

**Vernissage de l'exposition Patrick Hamm**

Illustrateur autodidacte, spécialisé dans la réalisation de cartes postales et inspiré par les thèmes de l'Alsace, Patrick Hamm a progressivement développé un style propre qu'il exprime sur des supports variés (affiches, timbres, étiquettes, dessins de presse, etc.). L'exposition nous donne un aperçu de son talent.

■ **Samedi 23 avril** 15 h • FEC

**Robert Franck Jacobi chante pour l'Ukraine**

Le chansonnier dialectophone et franco-allemand dédie un récital au soutien à l'Ukraine.

Entrée libre mais collecte pour des associations ukrainiennes.

■ **Jeudi 28 avril** 18 h • CCA

**Atelier d'histoire animé par Jean-Paul Sorg,  
Dominique Rosenblatt et Armand Peter**

**Des Alamans à une conscience alémanique internationale ?**

Présentation historique, illustrations littéraires et discussion.

## MAI 2022

■ **Vendredi 6 mai** 9 h 45 • CCA

**Club d'histoire**

**Schulmeister par Lydia LEHR**

■ **Vendredi 6 mai** 18 h 30 • CCA

**Richard Weiss présente et dédicace  
son livre : « Quand je serai grand,  
je serai bilingue ».**



Pour ceux qui veulent savoir où nous en étions en 1990 avec notre langue régionale et comment les classes bilingues paritaires ont été lancées par un petit groupe de militants conscients du lien allemand/elsasserditsch dans l'indifférence de nombre de notables de la dialectophonie. Les classes bilingues paritaires ont bien été l'évènement le plus important des cinquante dernières années dans l'action pour notre langue régionale. (Éditions Yoran 2022)

■ **Lundi 16 mai** 20 h • FEC

**Hommage à Claude Vigée**

**Avec Maryse Staiber, Helmut Pillau,  
Michèle Finck, Charles Fichter  
et Alain Fabre-Catalan**

Une œuvre qui gravite autour du mot central « vie ».

■ **Jeudi 19 mai** 18 h • CCA

**Atelier d'histoire animé par  
Jean-Claude Richez**

**L'Alsace et la Commune de Paris**

La Révolution du 18 mars 1871, la Commune de Paris est en relation directe avec la perte de l'Alsace et de la Lorraine. On évoquera aussi l'engagement d'Alsaciens et de Lorrains dans les combats de la Commune et l'accueil de réfugiés en Alsace après son écrasement.

■ **Mercredi 25 mai** 18 h 30 • CCA

**Carte blanche à Gérard Cardonne**

Écrivain, journaliste, Président de la Société des écrivains d'Alsace, de Lorraine et du Territoire de Belfort (SEAL), ne constitue que quelques unes de ses qualités. Il nous parlera de sa vision de l'Alsace et du Rhin Supérieur, de son œuvre et de ses engagements.

■ **Samedi 28 mai** 19 h • Chez nos amis du  
Historischer Verein Kehl, à la Stadthalle de Kehl

**Vom Kehler Voltaire zum heutigen Voltaire  
Linda Gill**

Die Arbeit von Linda Gil von der Universität Montpellier über posthume und vollständige Ausgabe von Voltaires Werken in Kehl zwischen 1784 und 1790 ermöglicht einen tiefen Einblick in das Verlags- und Literaturabenteuer dieser der Kehl-Edition, das einen entscheidenden Einfluss auf spätere Ausgaben und auf die Rezeption Voltaires in Europa hatte und die Wahrnehmung dieses Autors bis heute prägt.

## JUIN 2022

■ **Jeudi 2 juin** 18 h 30 • CCA

**La philologie allemande à la Kaiser-  
Wilhelms-Universität au tournant du siècle**

Barbara Kaltz et Vincent Balnat, tous deux universitaires, proposent de découvrir la personnalité et les travaux de quelques enseignants-chercheurs de l'université impériale de Strasbourg. D'une part, Ernst Eduard Martin et Hans Lienhart, auteurs du *Wörterbuch der elsässischen Mundarten*, d'autre part, Ernst Stadler, élève de Ernst Martin et écrivain. À travers ces personnalités, on découvrira le travail scientifique en matière de philologie à l'université de Strasbourg et ses liens avec le contexte alsacien.

La conférence sera présentée pour partie en français et pour partie en allemand.